

Esercizi - 2

- (1) Osservando le costruzioni in (2)-(5), si stabilisca quali sono anteriori e quali posteriori, motivando la risposta.

Anywa ((nilo-sahariano; Sudan del Sud)

- (2) (a) *wì èpìlààl*
testa bambino
'La testa del bambino'
- (b) *ḡìthóo ā-jv̄v̄DÉ wì thóò máal*
frutto PAST-trovare cima albero su
'Trovò un frutto sulla cima dell'albero.'
- (c) *lámbá lìerá wì tārābéézā*
lampada essere.appeso su tavola
'La lampada è appesa sulla tavola.'

Banda Linda (nigero-congolese; Repubblica Centrafricana)

- (3) (a) *ʔà wís'ə nǎ wí pā amùnjú sǎ jèkocí*
noi sapere questo sapere:NEG che bianchi essere dall'altro.lato
nē
NEG
'Non sapevamo che i bianchi vivessero dall'altro lato'
- (b) *éyi.ngétextscha pā énje téré gátí*
capo dice loro legare Tere a.terra
'Il capo dice di legare Tere a terra'
- (c) *nà é pàndǎ nǎ; kǎ cè pā mǎ gú*
andare tu dire questo a lui dire io arrivo
'Va' e digli che sono arrivato'

Yoruba (nigero-congolese; Nigeria)

- (4) (a) *femi kpèlu àwǎ olè*
Femi essere.con PL ladro
'Femi è con i ladri'
- (b) *ó gé erǎ kpèlu akí*
lui tagliare carne con Akin
'Taglia la carne con Akin'

- (c) *ó gé erã kpèlu òbè*
 lui tagliare carne con coltello
 ‘Taglia la carne col coltello’
- (d) *ó gé erã kpèlu èsò*
 lui tagliare carne con cura
 ‘Taglia la carne con cura’

Godié (nigero-congolese, Costa d’Avorio)

- (5) (a) *ɔ̄ m̄ sūkú*
 3SG andare scuola
 ‘Va a scuola’
- (b) *yúlú m̄ bēlī λ*
 sole andare salire NOMLZR
 ‘Quando il sole stava per salire’
- (c) *sūkáa ká mó fī λ m̄*
 riso VOL là finire NOMLZR andare
 ‘Il riso stava per finire’

Supyire (nigero-congolese)

- (6) (a) *Ká m̄ í yíré kan pi a*
 e io NARR questo dare loro a
 ‘E io l’ho dato a loro.’
- (b) *Ká pi í shwóha à kan pi a*
 e loro NARR cucinare SV a loro a
 ‘E hanno cucinato per loro’
- (c) *Ká m̄ í yíré jwú à kan u a*
 e io NARR questo dire SV a lui a
 ‘E io l’ho detto a loro.’

- (7) Osservando le frasi in (8), si individuino quali costruzioni sono anteriori e quali posteriori, motivando la risposta. Si possono ipotizzare delle connessioni tra queste costruzioni ed alcuni degli ordini dei costituenti attestati nella lingua, e illustrati nelle varie frasi?

Kuteb (nigero-congolese; Nigeria)

- (8) (a) *uwae kúsog*
 interno casa
 ‘L’interno della casa’

- (12) (a) *Kantacaami vara-laam*
Kandaswami venire-potere
'Kandaswami forse può venire'
- (b) *Gaṇṇecan ippa Mannaarkuṭiyile irukka-ṇum*
Ganesan ora Mananrgudi.LOC essere-dovere
'Ganesan dev'essere a Mannargudi adesso'
- (c) *veṇum-ṇṇaakkaa, naalekki avan peeca-laam*
volere-COND domani lui parlare-potere
'Se vuole può parlare domani'
- (d) *avan aṅke poka-ṇum*
lui lì andare-dovere
'Deve andare lì'
- (13) Osservando le frasi in (14), si descrivano le funzioni dei vari elementi glossati come 'suffisso', otivando la risposta.

Tuyuca (tucanoano; Colombia)

- (14) (a) *dūga apé-wi*
calcio giocare.3SG.PAST-SUF
'Ha giocato a calcio (l'ho visto)'
- (b) *dūga apé-ti*
calcio giocare.3SG.PAST-SUF
'Ha giocato a calcio (ho sentito i rumori del gioco)'
- (c) *dūga apé-yi*
calcio giocare.3SG.PAST-SUF
'Ha giocato a calcio (ho visto le impronte sul campo da gioco)'
- (d) *dūga apé-yigi*
calcio giocare.3SG.PAST-SUF
'Ha giocato a calcio (me l'hanno detto)'
- (15) Sulla base delle frasi in (16), si descrivano i vari tipi di espressione del possesso attestati in Berbice Dutch Creole. È possibile formulare delle ipotesi sul perchè certe costruzioni sono attestate in certi contesti piuttosto che in altri?

Berbice Dutch Creole (creolo a base olandese; Guyana)

- (16) (a) *di jerma papa*
la ragazza padre
'Il padre della ragazza'
- (b) *di potman fi toro*
il vecchio 3SG.POSS occhio
'L'occhio del padre'
- (c) *di rafi fan di trakta*
il rumore da il trattore
'Il rumore dei trattori'

- (17) Si osservino le costruzioni in (18). Che tipo di schemi di possesso sono esemplificati? Quali costruzioni sono verosimilmente anteriori e quali posteriori? E, se s'è stato un processo di passaggio da una costruzione all'altra, che mutamenti si verificano a carico dell'organizzazione sintattica della frase?

Pioje (tucanoano, colombia)

- (18) (a) *Yĩ qnsɔ pái-xĩ*
1SG manioca esistere-3SG
'Io ho della manioca'
- (b) *Yĩ qnsɔ pá-yĩ*
1SG manioca esistere-1SG
'Io ho della manioca'

- (19) Si osservino le costruzioni in (20). Che tipo di schemi di possesso sono esemplificati? Quali costruzioni sono verosimilmente anteriori e quali posteriori? E, se s'e' stato un processo di passaggio da una costruzione all'altra, che mutamenti si verificano a carico dell'organizzazione sintattica della frase? [si trascurino la presenza e l'assenza dell'elemento glossato come 'interrogativo']

Zoque (mixe-zoque; Messico)

- (20) (a) *Huceng ʔune ʔəm-ʔngnit-pa*
quanti figli 2.ERG-essere+con-INCOMPL
'Quanti figli hai?'
- (b) *N-na-ʔiht-u-ma-ha teʔ-tumin*
tu-con-essere-COMPLET-ancora-INT ART-denaro
'Hai ancora denaro?'

Abbreviazioni

COMPL completo

COND condizionale

ERG ergativo

INCOMPL incompleto

INT interrogativo

LOC locativo

NARR narrativo

NEG negazione

NOMLZ nominalizzatore

PAST passato

PRES presente

SG singolare

SUF suffisso

SV serializzazione verbale

VOL volitivo